



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci*

**2013/0303(COD)**

7.1.2014

## **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 9 - 16**

**Návrh stanoviska  
Jutta Steinruck  
(PE524.581v01-00)**

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 718/1999 z 29. marca 1999 o pláne kapacity flotily Spoločenstva na podporu vnútrozemskej vodnej dopravy

Návrh nariadenia  
(COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD))

AM\1013990SK.doc

PE526.181v01-00

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

AM\_Com\_LegOpinion

**Pozmeňujúci návrh 9**  
**Elisabeth Schroedter**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 2**

*Text predložený Komisiou*

(2) V súvislosti s modernizáciou a reštrukturalizáciou flotíl by sa malo uvažovať o sociálnych opatreniach na pomoc pracovníkom, ktorí si želajú opustiť odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy alebo sa preškoliť na prácu v inom odvetví, spolu s opatreniami podporujúcimi zakladanie skupín podnikov a zameranými na zvýšenie odbornej kvalifikácie prevádzkovateľov a na podporu prispôsobenia plavidiel technickému pokroku.

*Pozmeňujúci návrh*

(2) V súvislosti s modernizáciou a reštrukturalizáciou flotíl by sa malo uvažovať o sociálnych opatreniach **vrátane včasných a preventívnych opatrení** na pomoc pracovníkom, ktorí si želajú opustiť odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy alebo sa preškoliť na prácu v inom odvetví, spolu s opatreniami podporujúcimi zakladanie skupín podnikov a zameranými na zvýšenie odbornej kvalifikácie prevádzkovateľov a na podporu prispôsobenia plavidiel technickému pokroku.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 10**  
**Elisabeth Schroedter**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 8**

*Text predložený Komisiou*

(8) Článok 8 nariadenia (ES) č. 718/1999 by sa mal preto doplniť o opatrenia zamerané na vznik programov školenia a preškolenia pre členov posádky, ktorí nie sú kvalifikovaní ako „pracovníci“ opúšťajúci odvetvie, podporu prevádzkovateľov pri vstupe do obchodných združení, posilnenie profesijných združení a podporu inovácie plavidiel a ich prispôsobenia technickému pokroku, pokiaľ ide o **životné prostredie**, a mal by sa zodpovedajúcim spôsobom

*Pozmeňujúci návrh*

(8) Článok 8 nariadenia (ES) č. 718/1999 by sa mal preto doplniť o opatrenia zamerané na vznik programov školenia a preškolenia pre členov posádky, ktorí nie sú kvalifikovaní ako „pracovníci“ opúšťajúci odvetvie, podporu prevádzkovateľov pri vstupe do obchodných združení, posilnenie profesijných združení a podporu inovácie plavidiel a ich prispôsobenia technickému pokroku, pokiaľ ide o **ochranu životného prostredia a klímy**, a mal by sa

zmeniť,

zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 11**  
**Elisabeth Schroedter**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 1

*Text predložený Komisiou*

– uľahčil dopravcom vnútrozemskej vodnej dopravy, ktorí opúšťajú odvetvie, odchod do predčasného dôchodku alebo prechod na inú *ekonomickú* aktivitu;

*Pozmeňujúci návrh*

– uľahčil dopravcom vnútrozemskej vodnej dopravy, ktorí opúšťajú odvetvie, odchod do predčasného dôchodku alebo prechod na inú aktivitu, *okrem iného poskytovaním komplexných informácií*;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 12**  
**Philippe De Backer**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 2

*Text predložený Komisiou*

– organizoval programy odborných školení alebo preškolení pre členov posádky opúšťajúcich odvetvie;

*Pozmeňujúci návrh*

– organizoval programy odborných školení alebo preškolení pre členov posádky opúšťajúcich odvetvie *a poskytoval príslušné informácie o týchto programoch*;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 13**  
**Elisabeth Schroedter**

## Návrh nariadenia

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 3

*Text predložený Komisiou*

– zvýšil odbornú kvalifikáciu v oblasti vnútrozemskej plavby s cieľom **zabezpečenia rozvoja a budúcnosti** tohto povolania;

*Pozmeňujúci návrh*

– zvýšil odbornú kvalifikáciu **aktérov, najmä zamestnancov a prevádzkovateľov**, v oblasti vnútrozemskej plavby s cieľom **zabezpečiť rozvoj a budúcnosť** tohto povolania;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 14

Philippe De Backer

## Návrh nariadenia

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 4

*Text predložený Komisiou*

– podporil **vlastníkov-prevádzkovateľov** pri vstupe do obchodných združení a posilnil organizácie zastupujúce odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy na úrovni Únie;

*Pozmeňujúci návrh*

– podporil **prevádzkovateľov v oblasti vnútrozemskej vodnej dopravy** pri vstupe do obchodných združení a posilnil organizácie zastupujúce odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy na úrovni Únie;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 15

Philippe De Backer

## Návrh nariadenia

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 5

*Text predložený Komisiou*

– podporil prispôsobovanie plavidiel technickému pokroku s cieľom ***zlepšenia pracovných podmienok a zvýšenia bezpečnosti***;

*Pozmeňujúci návrh*

– podporil prispôsobovanie plavidiel technickému pokroku s cieľom ***zlepšiť pracovné podmienky a ochranu zdravia a zvýšiť bezpečnosť***;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 16**  
**Elisabeth Schroedter**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 6

*Text predložený Komisiou*

– podporil inováciu plavidiel a ich prispôsobovanie technickému pokroku vzhľadom na ***životné prostredie***.

*Pozmeňujúci návrh*

– podporil inováciu plavidiel a ich prispôsobovanie technickému pokroku vzhľadom na ***ochranu životného prostredia a klímy***.

Or. en